PlayStation VR

Quick Start Guide
Guide de mise en route
Manual de início rápido
دليل البدء السريع

English/Française/Português/العربية

CUH-ZVR1

7028450

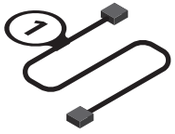
What's in the box?
Contenu de la boite
Conteúdo da caixa
ماذا تتضمن العلبة؟

Here's what you'll find as you unbox your PlayStation®VR. A PlayStation®Camera is required, and may not be included.

Voici ce que vous trouverez en déballant votre PlayStation®VR. Une PlayStation®Camera est requise et peut ne pas être fournie.

Eis o que vais encontrar à medida que desembalas o PlayStation®VR. É necessária uma PlayStation®Camera, que pode não estar incluída.

إليك ما ستجده عندما تفرغ علبة PlayStation®VR من محتوياتها. من الضروري توفر PlayStation®Camera ولكنها قد تكون غير مضمّنة.

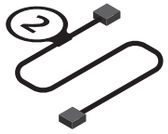


HDMI™ cable

Câble HDMI™

Cabo HDMI™

HDMI™ كبل

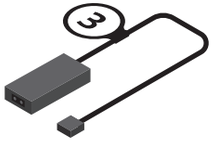


USB cable

Câble USB

Cabo USB

USB كبل



AC adaptor

Adaptateur AC

Adaptador de CA

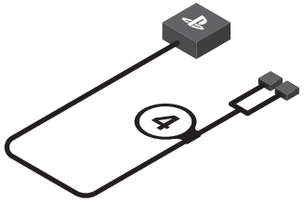
AC محوّل

AC power cord

Cordon d'alimentation

Cabo de alimentação de CA

سلك التيار الكهربائي



VR headset connection cable

Câble de connexion du casque VR

Cabo de ligação do dispositivo de RV

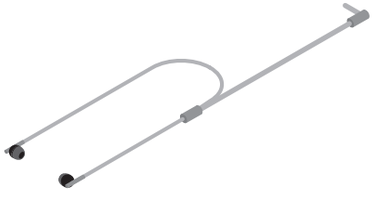
كبل وصلة قناع الواقع الافتراضي

VR headset

Casque VR

Dispositivo de RV

قناع الواقع الافتراضي



Stereoheadphones (with earpieces)

Écouteurs stéréo (avec embouts pour écouteur)

Auscultadores estéreo (com adaptadores de auricular)

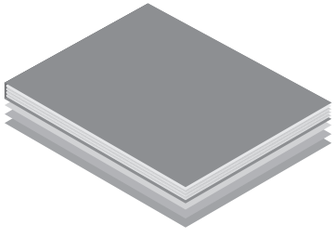
سماعات رأس ستيريو (مع سماعات أذن)

Processor Unit

Processeur

Unidade do processador

وحدة المعالجة



Printed Material

Documentation

Materiais impressos

مواد مطبوعة

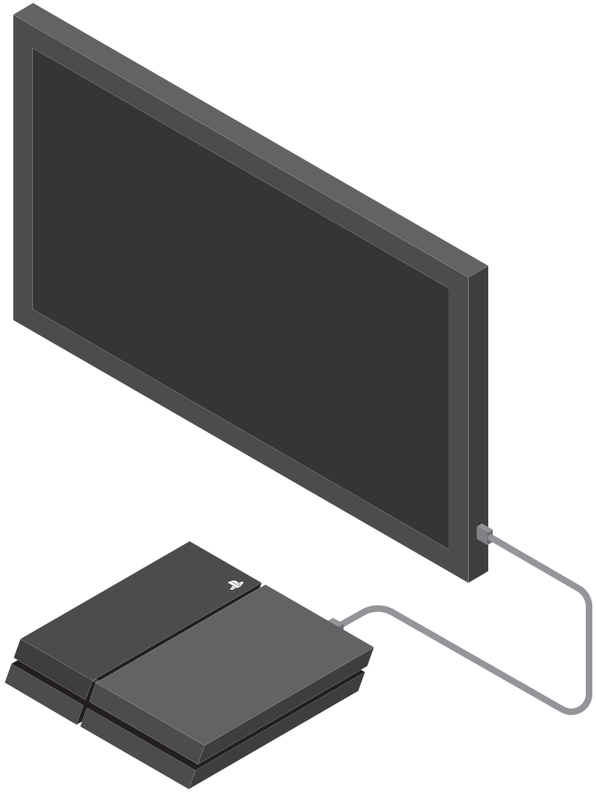
Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Make sure your PS4™ system and your TV are turned off. You can also view a video with simple setup directions (••▶ back cover).

Assurez-vous que votre système PS4™ et votre téléviseur soient éteints. Vous pouvez aussi visionner une vidéo contenant des instructions d'installation simplifiées (••▶ quatrième de couverture).

Certifica-te de que o sistema PS4™ e a TV estão desligados. Também podes ver um vídeo com instruções de configuração simples (••▶ contracapa).

تأكد من أن جهاز PS4™ والتلفزيون متوقفان عن التشغيل.
يمكنك أيضًا عرض فيديو يتضمن توجيهات سهلة للإعداد (◀•• الغلاف الخلفي).



PlayStation®4 system ◀
Système PlayStation®4
Sistema PlayStation®4
جهاز PlayStation®4

Processor unit ◀
Processeur
Unidade do processador
وحدة المعالجة

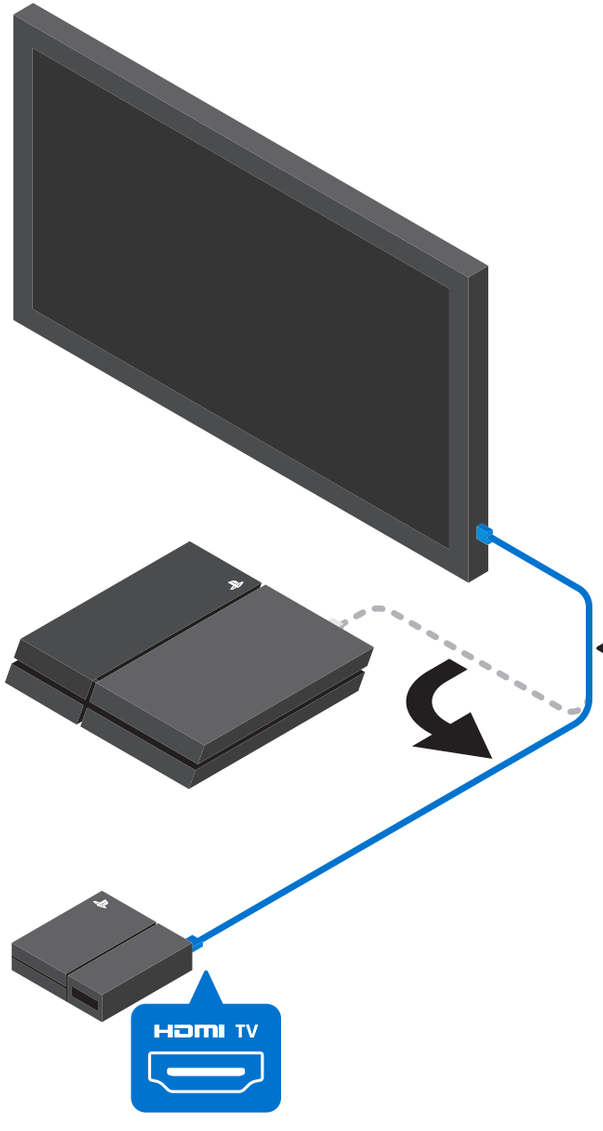
Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Unplug the HDMI cable from your PS4™ system and then plug it into the processor unit.

Débranchez le câble HDMI de votre système PS4™ et branchez-le dans le processeur.

Desliga o cabo HDMI do sistema PS4™ e, em seguida, liga-o à unidade do processador.

افصل كبل HDMI عن جهاز PS4™ ثم قم بتوصيله بوحدة المعالجة.



HDMI cable
(included with your PS4™ system)
Unplug the HDMI cable from your PS4™ system and then plug it into the processor unit.

Câble HDMI
(inclus avec votre système PS4™)
Débranchez le câble HDMI de votre système PS4™ et branchez-le dans le processeur.

Cabo HDMI
(fornecido com o sistema PS4™)
Desliga o cabo HDMI do sistema PS4™ e, em seguida, liga-o à unidade do processador.

كبل HDMI
(مضمّن مع جهاز PS4™)
افصل كبل HDMI عن جهاز PS4™ ثم قم بتوصيله بوحدة المعالجة.

Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Connect your PlayStation®Camera to your PS4™ system.

Hints

- If you already connected your camera, you can skip this step.
- See your camera's instruction manual for setup information.

Liga a PlayStation®Camera ao sistema PS4™.

Notas

- Se já ligaste a câmara, podes ignorar este passo.
- Consulta o manual de instruções da câmara para obteres informações de configuração.

Branchez votre PlayStation®Camera sur votre système PS4™.

Conseils

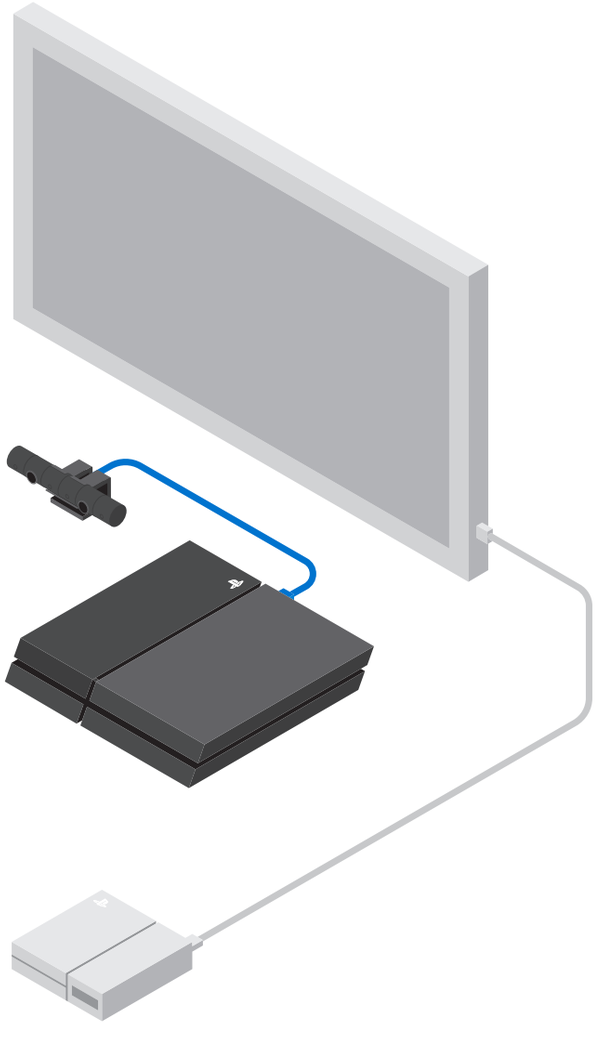
- Si vous avez déjà branché votre caméra, vous pouvez passer à l'étape suivante.
- Consultez le mode d'emploi de votre caméra concernant les informations d'installation.

قم بتوصيل PlayStation®Camera بجهاز PS4™.

تلميحات

- إذا عمدت مسبقًا إلى توصيل الكاميرا، فيمكنك تخطي هذه الخطوة.
- راجع دليل الإرشادات التابع للكاميرا للحصول على معلومات عن الإعداد.

PlayStation®Camera ▶



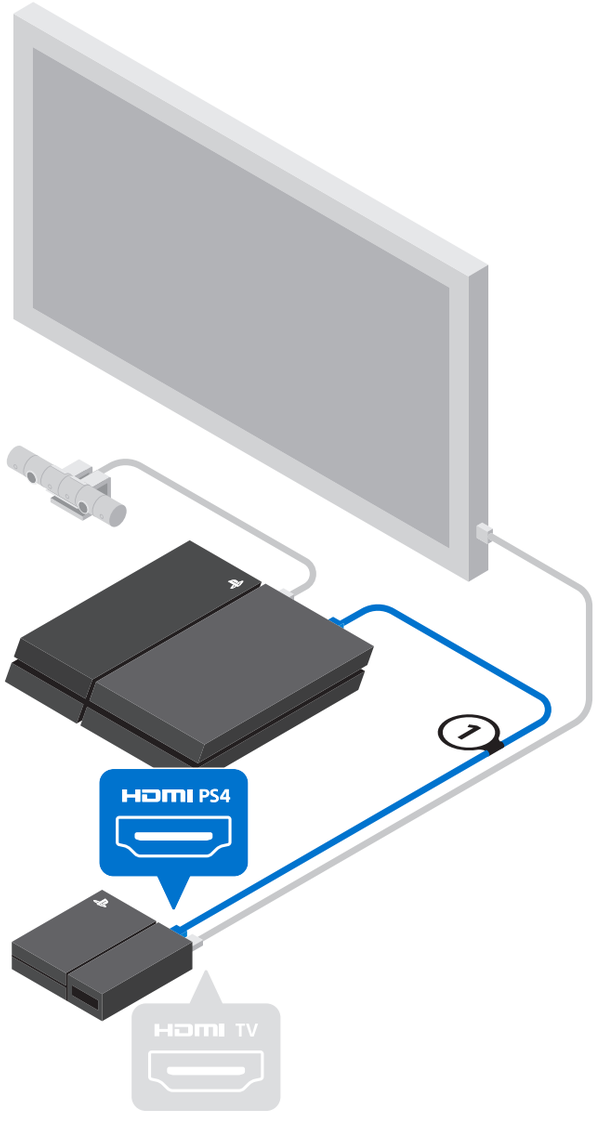
Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Plug the HDMI cable (1) into your PS4™ system and the processor unit.

Branchez le câble HDMI (1) dans votre système PS4™ et le processeur.

Liga o cabo HDMI (1) ao sistema PS4™ e à unidade do processador.

قم بتوصيل كبل HDMI (1) بجهاز PS4™ وبوحدة المعالجة.


HDMI PS4
1
HDMI TV

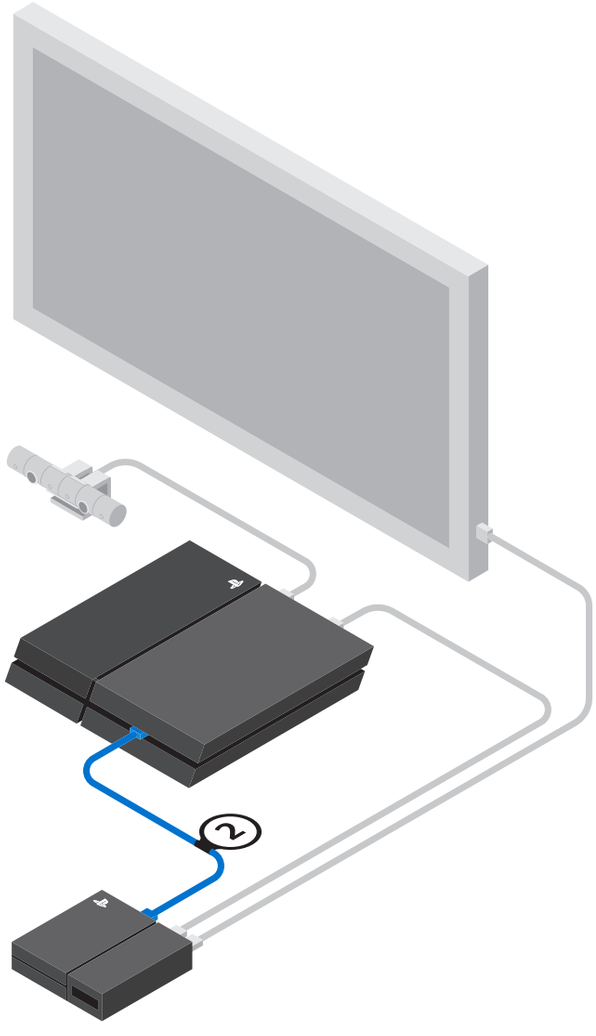
Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Plug the USB cable (2) into your PS4™ system and the processor unit.

Branchez le câble USB (2) dans votre système PS4™ et le processeur.

Liga o cabo USB (2) ao sistema PS4™ e à unidade do processador.

قم بتوصيل كبل USB (2) بجهاز PS4™ وبوحدة المعالجة.


2

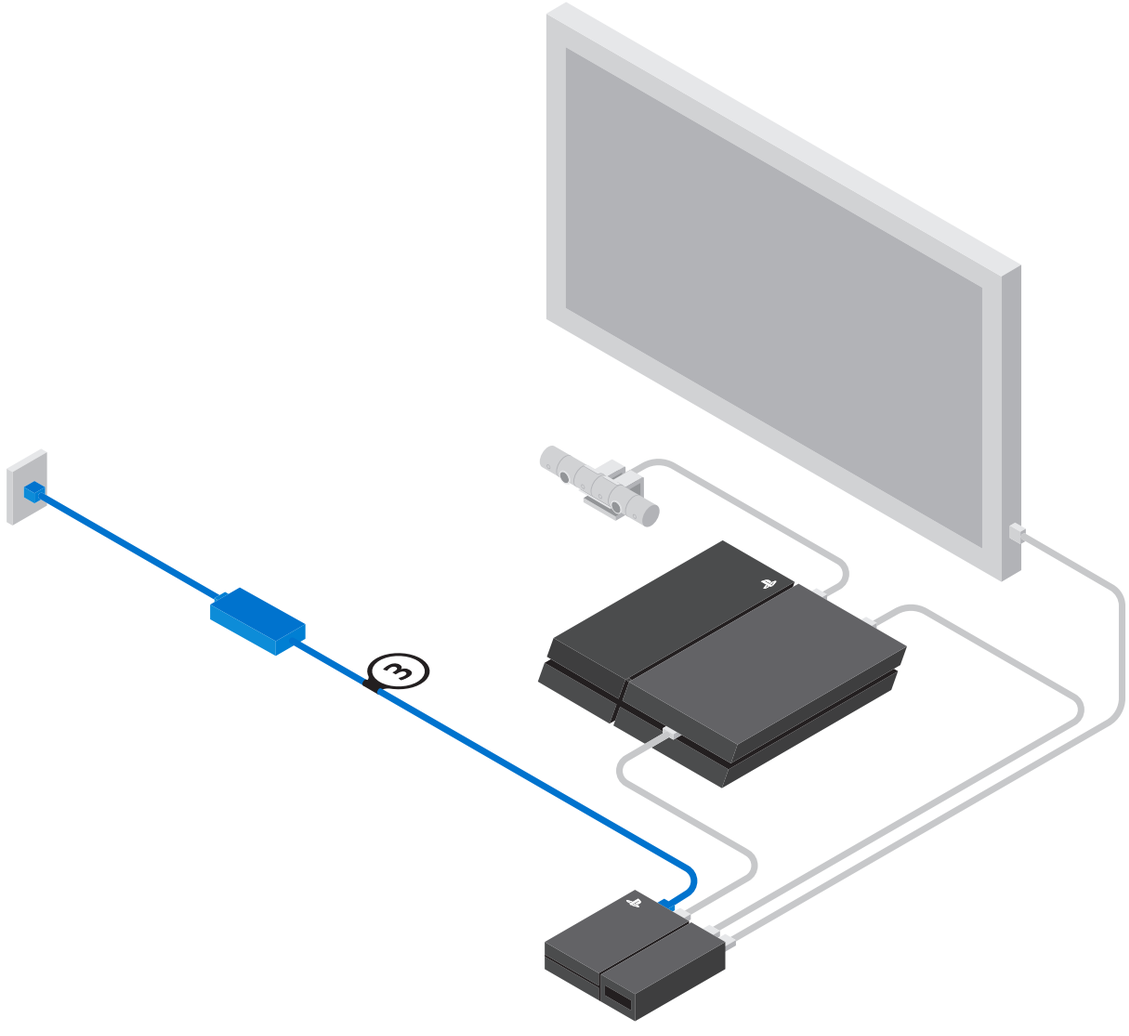
Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Connect the AC power cord to the AC adaptor, and then plug the adaptor cable (③) into the processor unit. Plug the power cord into an electricity supply.

Branchez le cordon d'alimentation dans l'adaptateur AC, puis branchez le câble de l'adaptateur (③) dans le processeur. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.

Liga o cabo de alimentação de CA ao adaptador de CA e, em seguida, liga o cabo do adaptador (③) à unidade do processador. Liga o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.

قم بتوصيل سلك التيار الكهربائي بمحوّل AC، ثم اعمد إلى توصيل كبل المحوّل (③) بوحدة المعالجة. قم بتوصيل كبل الطاقة بمورد الكهرباء.


3

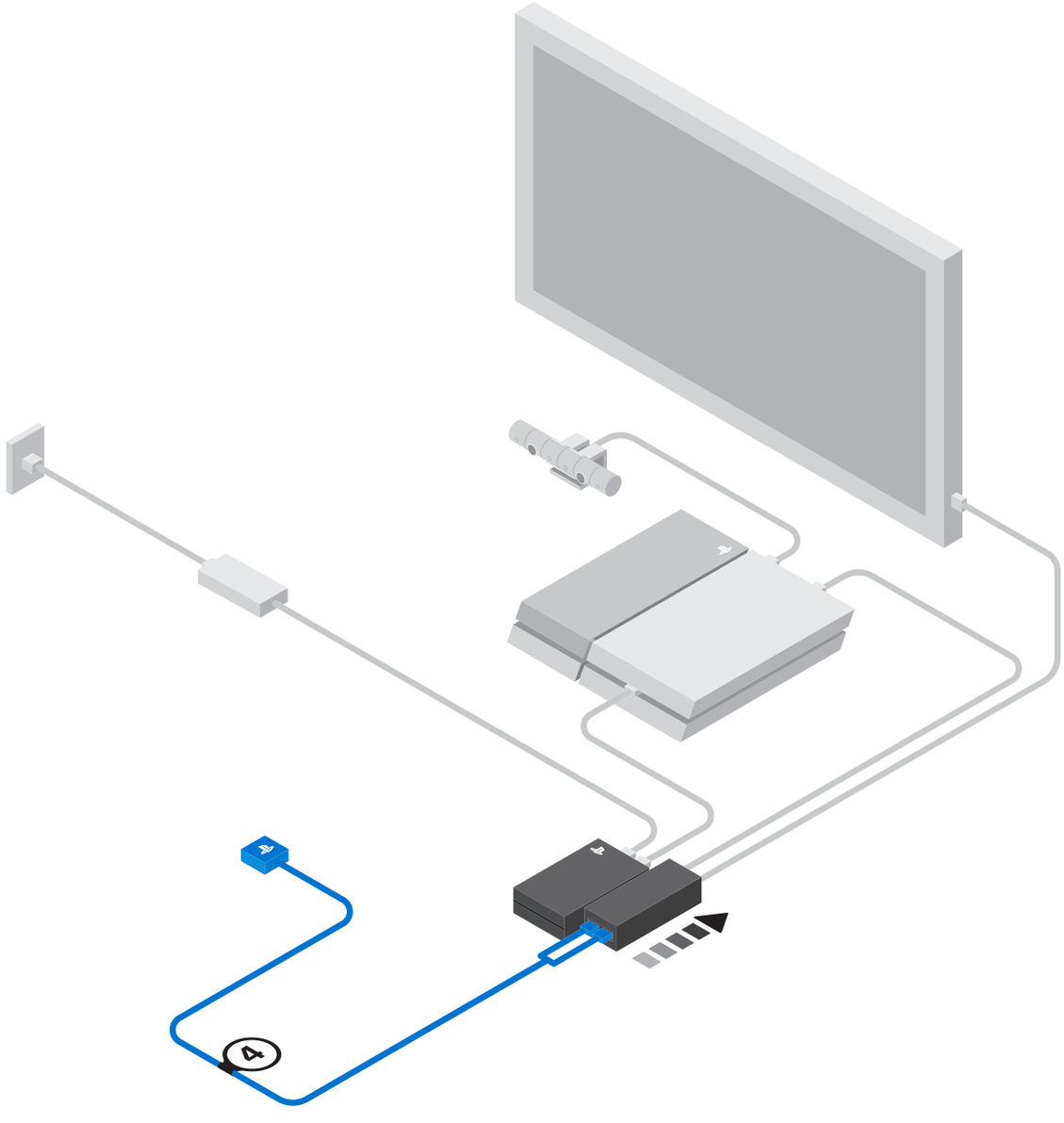
Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Slide back the connection cover for the processor unit, and then plug in the VR headset connection cable (④).

Faites glisser le couvercle de connexion du processeur, puis branchez le câble de connexion du casque VR (④).

Desliza a tampa das ligações da unidade do processador e, em seguida, liga o cabo de ligação do dispositivo de RV (④).

مرر غطاء التوصيل لوحدة المعالجة رجوعًا، ثم قم بتوصيل كبل وصلة قناع الواقع الافتراضي (④).



Connections
Connexions
Ligações
التوصيل

Plug the VR headset (⑤) into the VR headset connection cable. Plug the supplied stereo headphones into the inline remote for the VR headset.

Hint

Want the best PS VR experience? You'll need to use stereo headphones to enjoy 3D audio. You can also use your own stereo headphones/headset.

Liga o cabo de ligação do dispositivo de RV ao dispositivo de RV (⑤).
Liga os auscultadores estéreo fornecidos ao comando incorporado do dispositivo de RV.

Nota

Queres ter a melhor experiência com o PS VR? Será necessário utilizares auscultadores estéreo para usufruíres de áudio 3D. Também podes utilizar os teus próprios auscultadores.

Branchez le casque VR (⑤) dans le câble de connexion du casque VR.
Branchez les écouteurs stéréo fournis dans la télécommande câblée du casque VR.

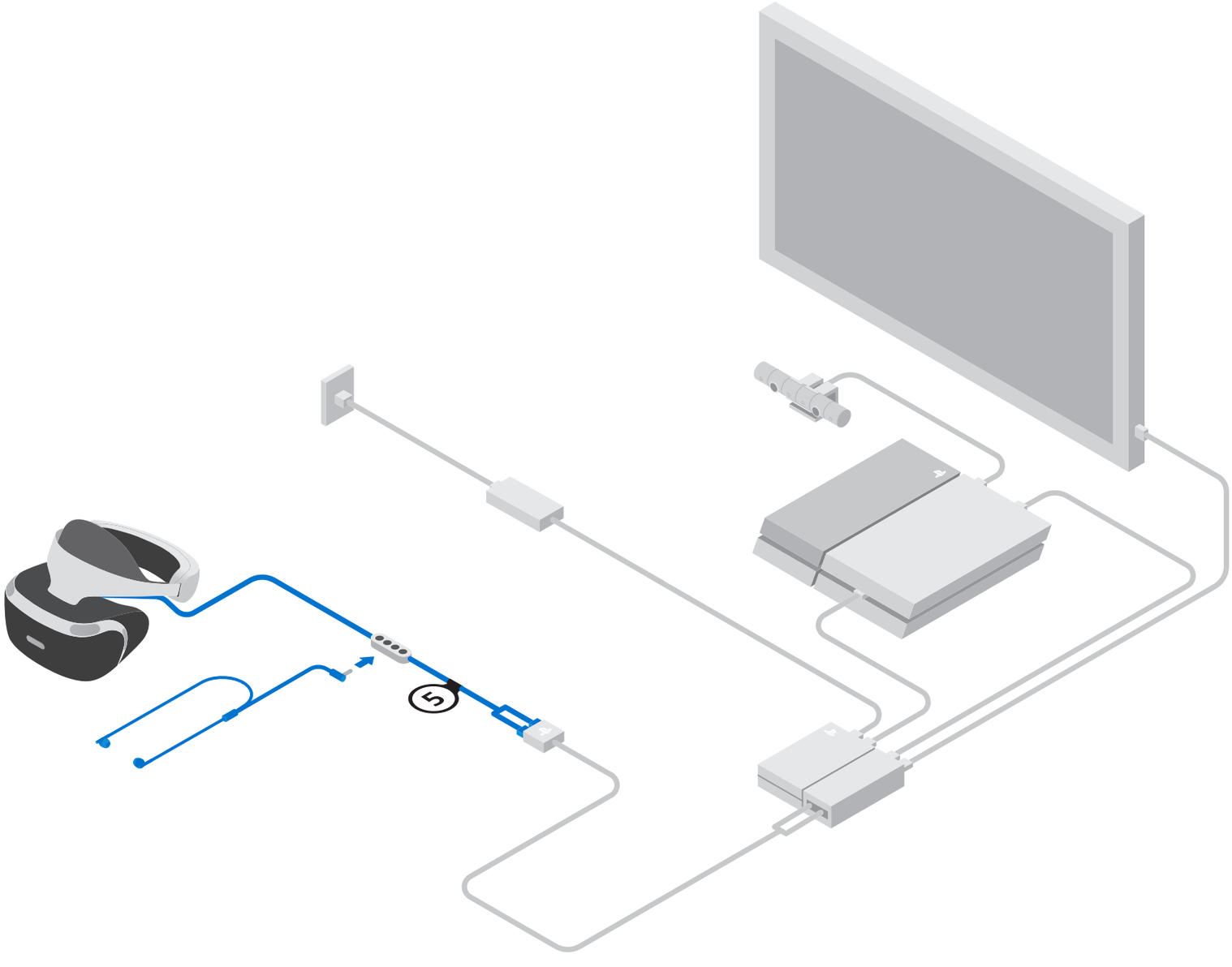
Conseil

Vous voulez profiter de la meilleure expérience PS VR qui soit ? Vous devrez utiliser les écouteurs stéréo pour bénéficier de l'audio en 3D. Vous pouvez aussi utiliser vos propres écouteurs stéréo ou casque.

قم بتوصيل قناع الواقع الافتراضي (⑤) بكبل وصلة قناع الواقع الافتراضي.
قم بتوصيل سماعات رأس ستيريو المزوّدة بجهاز التحكم السلكي لقناع الواقع الافتراضي.

تلميح

هل تريد الحصول على أفضل تجربة استخدام لـ PS VR؟ ستحتاج إلى استخدام سماعات رأس ستيريو للحصول على صوت ثلاثي الأبعاد. يمكنك أيضًا استخدام سماعات رأس ستيريو الخاصة بك.


5

Power up your PS VR
Allumer votre PS VR
Ligar o PS VR
قم بتشغيل PS VR

1. **Turn on your TV.**
2. **Press the ⏻ (power) button on your PS4™ system.**
3. **Press the ⏻ (power) button on the inline remote for the VR headset.**
   When the VR headset is turned on, the tracking lights (rear) will glow blue.
4. **Set up your PS VR.**
   Follow the on-screen instructions on your TV for setup information and guidance on how to put on your VR headset.

Hint

Ensure your PS4™ system software and PS VR device software are always updated to the latest version.

1. **Allumez votre téléviseur.**
2. **Appuyez sur la touche ⏻ (alimentation) de votre système PS4™.**
3. **Appuyez sur la touche ⏻ (alimentation) de la télécommande câblée du casque VR.**
   Une fois le casque VR allumé, les LED de suivi des mouvements (à l'arrière) brilleront d'une couleur bleue.
4. **Paramétrez votre PS VR.**
   Suivez les instructions apparaissant sur l'écran de votre téléviseur pour recevoir des informations et conseils sur la façon de mettre votre casque VR.

Conseil

Vous devez toujours vous assurer que les versions les plus récentes du logiciel système de votre PS4™ et du logiciel du système PS VR sont installées.

1. **Liga a TV.**
2. **Prime o botão ⏻ (alimentação) do sistema PS4™.**
3. **Prime o botão ⏻ (alimentação) no comando incorporado do dispositivo de RV.**
   Quando o dispositivo de RV é ligado, as luzes de deteção de movimento (atrás) acendem a azul.
4. **Configura o PS VR.**
   Segue as instruções apresentadas na TV para obteres informações de configuração e orientações sobre como colocar o dispositivo de RV.

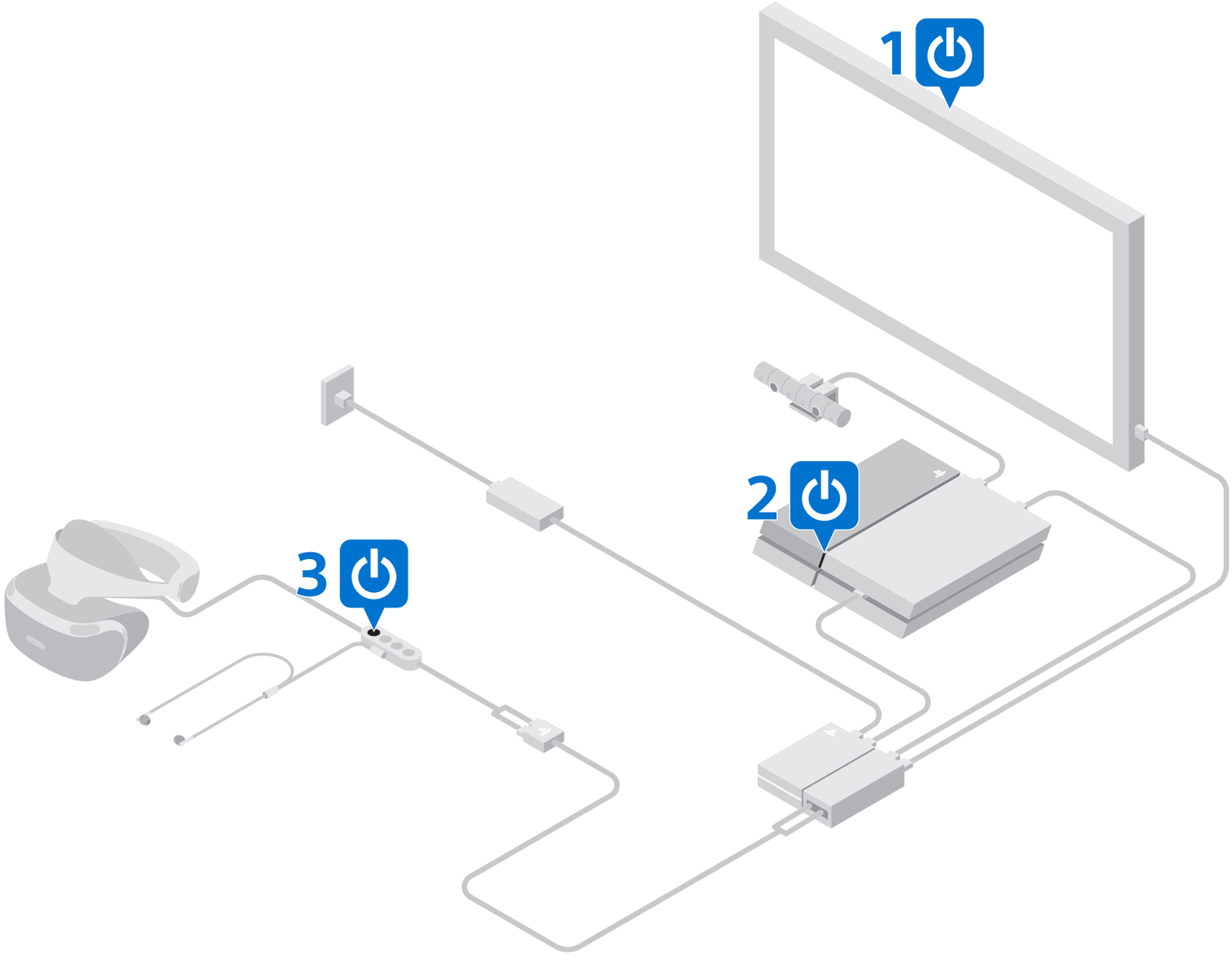
Nota

Certifica-te de que o software do sistema PS4™ e o software do dispositivo PS VR estão sempre atualizados.

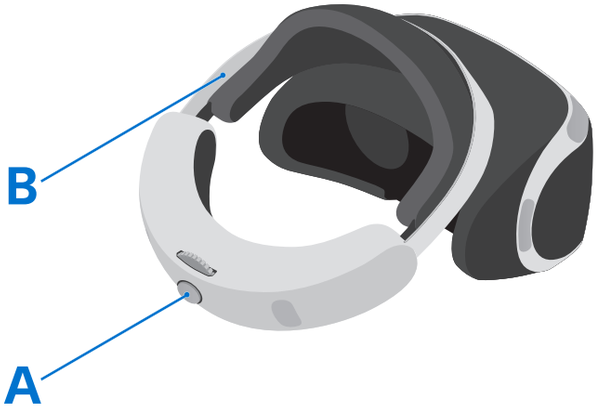
1. **قم بتشغيل التلفزيون**
2. **اضغط على ⏻ الزر(طاقة) على جهاز PS4™.**
3. **اضغط على ⏻ الزر (طاقة) على جهاز التحكم السلكي لقناع الواقع الافتراضي.**
   عندما يتم تشغيل قناع الواقع الافتراضي، ستضيء مصابيح التتبع (الخلفية) باللون الأزرق.
4. **قم بإعداد PS VR.**
   اتبع الإرشادات التي تظهر على شاشة التلفزيون للحصول على معلومات عن الإعداد وعلى الإرشاد لمعرفة كيفية وضع قناع الواقع الافتراضي.

تلميح

احرص دائمًا على تحديث برمجيات نظام جهاز PS4™ وبرمجيات جهاز PS VR إلى الإصدار الأخير.


1
2
3

Remove your VR headset
Retirer votre casque VR
Retirar o dispositivo de RV
قم بإزالة قناع الواقع الافتراضي



While pressing the headband release button (A), pull the headband (B) back to remove it.

Hints
- When you don't use your VR headset for an extended period of time, the headset screen goes blank.
- Need some help putting your VR headset back on?
  Select (Settings) > [Devices] > [PlayStation®VR] on the PS4™ system's function screen for instructions.

Enquanto primes o botão de desbloqueio da faixa para a cabeça (A), puxa a faixa para a cabeça (B) para trás para a retirares.

Notas
- Quando não utilizas o dispositivo de RV durante um longo período de tempo, o ecrã do dispositivo apaga-se.
- Necessitas de ajuda para voltar a colocar o dispositivo de RV?
  Seleciona (Definições) > [Dispositivos] > [PlayStation®VR] no ecrã de funções do sistema PS4™ para obteres instruções.

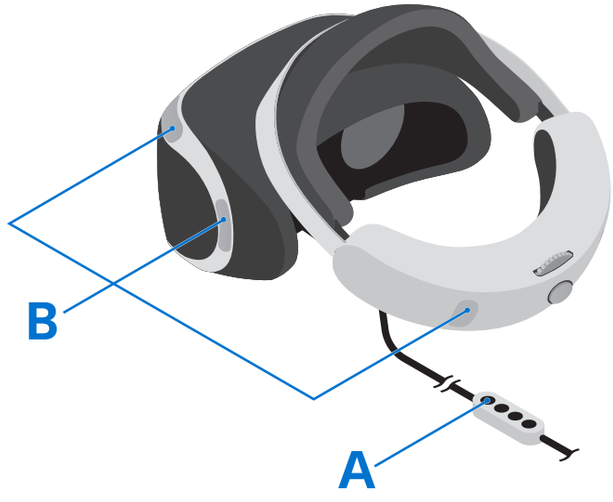
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'arceau (A) et tirez l'arceau (B) en arrière pour le retirer.

Conseils
- Lorsque vous n'utilisez pas votre casque VR pendant une période prolongée, l'écran du casque devient blanc.
- Vous cherchez de l'aide pour remettre votre casque VR ?
  Sur l'écran de fonctions du système PS4™, sélectionnez (Paramètres) > [Périphériques] > [PlayStation®VR] pour obtenir des instructions.

أثناء الضغط على زر إعتاق طوق الرأس (A)، اسحب طوق الرأس (B) إلى الخلف لإزالته.

تلميحات
- عند عدم استخدام قناع الواقع الافتراضي لفترة من الوقت، تصبح شاشة القناع فارغة.
- هل تحتاج إلى بعض المساعدة لإعادة وضع قناع الواقع الافتراضي؟
  حدد (الإعدادات) > [الأجهزة] > [PlayStation®VR] على شاشة وظائف جهاز PS4™ للحصول على إرشادات.

Turn off your VR headset
Éteindre votre casque VR
Desligar o dispositivo de RV
أوقف تشغيل قناع الواقع الافتراضي



To turn off your VR headset, press the ⏻ (power) button (A) on the inline remote. The tracking lights (B) will go out.

Hint
You can continue to use your PS4™ system to play games that are not VR enabled. You don't have to reconnect cables or unplug the processor unit.

Pour éteindre votre casque VR, appuyez sur la touche ⏻ (alimentation) (A) de la télécommande câblée. Les LED de suivi des mouvements (B) s'éteignent.

Conseil
Vous pouvez continuer à utiliser votre système PS4™ pour jouer à des jeux qui ne sont pas adaptés à la VR. Vous n'avez pas besoin de reconnecter des câbles ou de débrancher le processeur.

Para desligares o dispositivo de RV, prime o botão ⏻ (alimentação) (A) no comando incorporado. As luzes de deteção de movimento (B) apagam-se.

Nota
Podes continuar a utilizar o sistema PS4™ para jogos que não estão preparados para RV. Não é necessário ligar os cabos novamente nem desligar a unidade do processador.

اوقف تشغيل قناع الواقع الافتراضي واضغط على ⏻ الزر (طاقة) (A) على جهاز التحكم السلكي. ستنطفئ مصابيح التتبع (B).

تلميح
يمكنك متابعة استخدام جهاز PS4™ لتشغيل الألعاب غير الممكنة للواقع الافتراضي. ليس عليك إعادة توصيل الكبلات أو فصل وحدة المعالجة.

Instruction manual
Carefully read the PS VR Instruction Manual before you attempt to use this product.

Step-by-step setup guide
Visit http://www.sie.com/psvr/ to view a step-bystep setup video. You can also access the video using the QR code.

"PlayStation" and "PlayStation" are registered trademarks or trademarks of Sony Interactive Entertainment Inc.

"SONY" is a registered trademark of Sony Corporation.

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing, LLC in the United States and other countries.

Design and specifications are subject to change without notice.

Functional descriptions in this document may not reflect future updates to your PS4™ system software and PS VR device software. Illustrations may differ from the actual products.

Mode d'emploi
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi du PS VR avant d'essayer d'utiliser ce produit.

Guide d'installation pas à pas
Consultez la page http://www.sie.com/psvr/ pour visualiser une vidéo d'installation pas à pas. Vous pouvez également accéder à cette vidéo en utilisant ce code QR.

"PlayStation" et "PlayStation" sont des marques déposées ou commerciales de Sony Interactive Entertainment Inc.

"SONY" est une marque déposée de Sony Corporation.

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing, LLC in the United States and other countries.

Conception et spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Les descriptions dans ce document peuvent ne pas refléter de futures mises à jour du logiciel système de votre PS4™ et du logiciel du système PS VR. Les illustrations peuvent présenter des différences par rapport aux produits réels.

Manual de Instruções
Lê atentamente o Manual de instruções do PS VR antes de tentares utilizar este produto.

Manual de configuração passo a passo
Acede a http://www.sie.com/psvr/ para veres um vídeo de configuração passo a passo. Também podes aceder ao vídeo através do código QR.

"PlayStation" e "PlayStation" são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Sony Interactive Entertainment Inc.

"SONY" é uma marca comercial registada da Sony Corporation.

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing, LLC in the United States and other countries.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

As descrições funcionais neste documento podem não refletir futuras atualizações ao software do sistema PS4™ e ao software do dispositivo PS VR. As ilustrações podem diferir dos produtos reais.

دليل التعليمات
اقرأ دليل الإرشادات التابع لـ PS VR بعناية قبل محاولة استخدام هذا المنتج.

إرشادات الإعداد خطوة بخطوة
تفضّل بزيارة http://www.sie.com/psvr/ لعرض فيديو الإعداد خطوة بخطوة. يمكنك أيضًا الوصول إلى الفيديو باستخدام رمز QR.

"PlayStation" و"PlayStation" علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Sony Interactive Entertainment Inc.

«SONY» علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.

The terms HDMI and HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing, LLC in the United States and other countries.

قد يخضع التصميم ومواصفات الجهاز للتغيير من دون إخطار مسبق.

قد لا تعكس أوصاف الوظائف في هذا المستند التحديثات المستقبلية لتحديث برمجيات نظام جهاز PS4™ وبرمجيات جهاز PS VR. وقد تختلف الرسوم التوضيحية عن المنتج الفعلي.

Sony Interactive Entertainment

© 2016 Sony Interactive Entertainment Europe Limited.

SONY